



Manual do utilizador
Máquina de lavar e secar roupa

HWD100-BD14979U1

PT

Haier

Obrigado por comprar um produto Haier.

Deve ler estas instruções cuidadosamente antes de usar o aparelho. As instruções contêm informação importante que o ajudará a obter o melhor desempenho do aparelho e a assegurar a instalação segura, utilização e manutenção adequada.

Manter este manual em local conveniente para que o possa consultar sempre, para uma utilização segura e adequada do aparelho.

Se vender o aparelho, se o oferecer, ou se o deixar quando mudar de casa, assegurar que também entrega este manual para que o novo proprietário se possa familiarizar com o aparelho e com as advertências de segurança.

Legenda



Advertência – Informação de Segurança Importante



Informação e dicas gerais



Informação ambiental

Eliminação



Ajude a proteger o ambiente e a saúde humana. Pôr a embalagem em contentores adequados para ser reciclada. Ajude a reciclar resíduos de aparelhos elétricos e eletrônicos. Não eliminar aparelhos marcados com este símbolo com o lixo doméstico. Levar o produto para a sua instalação de reciclagem local ou contactar o seu serviço municipal.



ADVERTÊNCIA!

Risco de lesão ou asfixia!

Desligar o aparelho da corrente elétrica. Cortar o cabo de alimentação e eliminar o mesmo. Retirar a pega da porta para evitar que as crianças e os animais fiquem fechados dentro do aparelho.



Nota: Imagens

Todas as imagens são esquemáticas.

1- Informação de Segurança.....	4
2- Descrição do produto.....	8
3- Painel de controlo.....	9
4- Programas.....	13
5- Consumo.....	14
6- Utilização diária.....	15
7- hOn.....	20
8- Utilização ecológica.....	23
9- Cuidado e limpeza.....	24
10- Resolução de problemas.....	27
11- Instalação.....	31
12- Dados técnicos.....	35
13- Serviço ao cliente.....	36

Antes de ligar o aparelho pela primeira vez deve ler as seguintes dicas de segurança!:



ADVERTÊNCIA!

Antes da primeira utilização

- ▶ Assegurar que não há danos de transporte.
- ▶ Assegurar que todas as fixações de transporte são removidas.
- ▶ Remover toda a embalagem e mantê-la foras do alcance das crianças.
- ▶ Dado ser pesado, o aparelho deve ser sempre manuseado por duas pessoas.

Uso diário

- ▶ Este equipamento pode ser usado por crianças a partir de 8 anos e mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento se lhes tiver sido dada a supervisão ou instrução relativamente ao uso do equipamento de uma forma segura e entender os riscos envolvidos.
- ▶ Manter as crianças com menos de 3 anos afastadas do aparelho a menos que estejam supervisionadas constantemente.
- ▶ As crianças não devem brincar com o aparelho.
- ▶ Não permitir que as crianças ou os animais de estimação fiquem junto do aparelho quando a porta está aberta.
- ▶ Armazenar os produtos de lavagem em local fora do alcance das crianças.
- ▶ Fechar os fechos de correr, atar fios soltos e ter cuidado com os itens pequenos para evitar que a máquina de lavar roupa fique obstruída. Se necessário, utilizar um saco ou rede apropriados.
- ▶ Não tocar ou usar o aparelho quando estiver descalço ou com as mãos ou pés húmidos ou molhados.
- ▶ Não tapar ou cobrir o aparelho durante o funcionamento do mesmo ou posteriormente para permitir que qualquer humidade se evapore.
- ▶ Não colocar objetos pesados ou fontes de calor ou que haja derramamento de líquidos na parte de cima do aparelho.
- ▶ Não usar ou armazenar detergente ou solução de limpeza a seco inflamáveis nas proximidades do aparelho.
- ▶ Não usar quaisquer pulverizadores inflamáveis nas proximidades do aparelho.
- ▶ Não lascar qualquer vestuário tratado com solventes no aparelho sem que tenha sido previamente seco ao ar livre.
- ▶ Não remover ou introduzir a ficha na presença de gás inflamável

**ADVERTÊNCIA!****Uso diário**

- ▶ Não lavar a quente materiais em espuma de borracha ou esponja.
- ▶ Não lavar qualquer roupa que esteja suja de farinha.
- ▶ Não abrir a gaveta do detergente durante o ciclo de lavagem.
- ▶ Não tocar na porta durante o processo de lavagem, dado a mesma ficar quente.
- ▶ Não abrir a porta se o nível da água estiver visível no óculo da porta.
- ▶ Não forçar a porta para abrir. A porta está equipada com um dispositivo de bloqueio automático e abrirá pouco tempo depois do processo de lavagem ter terminado.
- ▶ Desligar o aparelho depois de cada programa de lavagem e antes de realizar qualquer rotina de manutenção e desligar o aparelho da fonte de alimentação elétrica para poupar energia e para segurança.
- ▶ Segurar a ficha, não o cabo, quando desligar o aparelho.
- ▶ Verificar se a sala está seca e bem ventilada. A temperatura ambiente deve estar entre 5 °C e 35 °C.
- ▶ Não tapar as aberturas de ventilação na base com um tapete ou outro objeto semelhante.
- ▶ Manter a área ao redor do aparelho sem poeira e algodão.
- ▶ Antes de usar, assegurar que há apenas roupa dentro do aparelho e não animais de estimação ou crianças.
- ▶ Apenas têxteis secos lavados em água.
- ▶ Assegurar que não carrega mais do que a carga nominal.
- ▶ Retirar dos bolsos todos os itens como isqueiros e fósforos.
- ▶ Usar amaciadores de tecidos ou produtos semelhantes tal como especificado pela embalagem do fabricante.
- ▶ Notar que a última parte do ciclo de secagem ocorre sem calor (ciclo de arrefecimento) para garantir que as restantes peças de vestuário estão a uma temperatura que não as danifique.
- ▶ Não deixar o aparelho sem vigilância durante o tempo de funcionamento durante algum tempo. Se for esperada uma longa ausência, o ciclo de secagem tem de ser interrompido desligando a unidade e retirando a ficha elétrica.
- ▶ Não desligar o aparelho, exceto se o ciclo de secagem estiver concluído, a menos que todos os itens sejam rapidamente retirados e estendidos para que o calor possa ser libertado.



ATENÇÃO

Uso diário

Não secar os seguintes itens no aparelho:

- ▶ Itens que não estão lavados.
- ▶ Itens que foram contaminados com substâncias inflamáveis, tais como óleo de cozinha, acetona, álcool, gasolina, querosene, removedores de manchas, terebentina, ceras, removedores de cera ou outros produtos químicos. Os vapores podem causar incêndio ou explosão. Estes itens devem ser sempre lavados primeiro à mão em água quente com uma quantidade extra de detergente e depois secar ao ar livre antes de secar no aparelho.
- ▶ Itens que contêm acolchoamento ou enchimento (por ex. almofadas, blusas), pois o enchimento pode sair com o risco de se incendiar no aparelho.
- ▶ Itens que contêm uma grande proporção de borracha, espuma de borracha (espuma de látex) ou materiais semelhantes a borracha, como toucas de banho, tecidos à prova de água, artigos de borracha e itens de vestuário e travesseiros com enchimento de espuma de borracha.

Desligar o aparelho após cada programa de secagem para economizar eletricidade e por segurança.

Manutenção / limpeza

- ▶ Assegurar que as crianças são supervisionadas se fizerem limpeza e manutenção.
- ▶ Desligar o aparelho da fonte de alimentação antes de realizar qualquer manutenção de rotina.
- ▶ Manter a parte inferior do óculo da porta limpo e abrir a porta e a gaveta do detergente se o aparelho não estiver em uso para impedir a formação de odores.
- ▶ Não usar pulverizador ou vaporizador de água para limpar o aparelho.
- ▶ A substituição do cabo de alimentação danificado deve apenas ser feita pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou uma pessoa igualmente qualificada de modo a evitar algum perigo.
- ▶ Não tentar reparar o aparelho autonomamente. Em caso de reparação deve contactar o nosso serviço ao cliente.
- ▶ Remover do aparelho todos os objetos estranhos como objetos metálicos, produtos químicos frágeis, velas acesas, cigarros acesos, etc.



ATENÇÃO

Instalação

- ▶ Assegurar que a localização permite que a porta abra totalmente. Não instalar a máquina atrás de uma porta com fechadura, porta de correr ou porta com dobradiças no lado oposto da porta da máquina, pois isso limita a abertura total da mesma.
- ▶ O aparelho deve ser colocado num local bem ventilado. Assegurar que a localização permite que a porta abra totalmente.
- ▶ Nunca instalar o aparelho no exterior num local húmido ou numa zona a qual possa estar sujeita a fugas de água tal como por baixo ou perto de um lavatório. Na eventualidade de uma fuga de água cortar a alimentação elétrica e permitir que a máquina seque naturalmente.
- ▶ Instalar ou usar o aparelho apenas onde a temperatura seja superior a 5 °C.
- ▶ Não colocar o aparelho diretamente em cima de um tapete ou junto à uma parede ou móvel.
- ▶ Não expor o aparelho a qualquer geada, calor ou luz solar direta ou perto de fontes de calor (por ex. fogões, aquecedores).
- ▶ Assegurar que a informação elétrica na chapa de características está de acordo com a fonte de alimentação. Se não estiver, contactar um electricista.
- ▶ Não usar adaptadores multi-fichas ou cabos de extensão.
- ▶ Assegurar que são apenas usados o cabo elétrico e a mangueira fornecidos.
- ▶ Assegurar que não danifica o cabo elétrico e a ficha. Se danificado deve ser substituído por um electricista.
- ▶ Para a fonte de alimentação, usar uma tomada ligada à terra separada, que seja facilmente acessível após a instalação. O aparelho deve ser ligado à terra.
Apenas para RU: O cabo de alimentação do aparelho está equipado com uma ficha de 3 fios (com terra) que se adapta a uma tomada padrão de 3 fios (com terra). Nunca cortar ou desmontar o terceiro pin (com terra). Depois do aparelho estar instalado, a ficha deve estar acessível.
- ▶ Assegurar que as uniões e as ligações da mangueira estão firmes e que não há fuga.

Utilização prevista

Este aparelho destina-se apenas para a roupa que pode ser lavada à máquina. Devem ser sempre seguidas as instruções dadas na etiqueta de cada peça de vestuário. Destina-se exclusivamente para uso doméstico dentro de casa. Não está destinado para utilização comercial ou industrial. Não são permitidas alterações ou modificações no aparelho. Utilização não prevista pode provocar perigos e perda de toda a garantia e de reivindicações de responsabilidade.

i Nota: Divergências

Devido a alterações técnicas e a modelos diferentes, as ilustrações nos capítulos seguintes podem diferir do seu modelo.

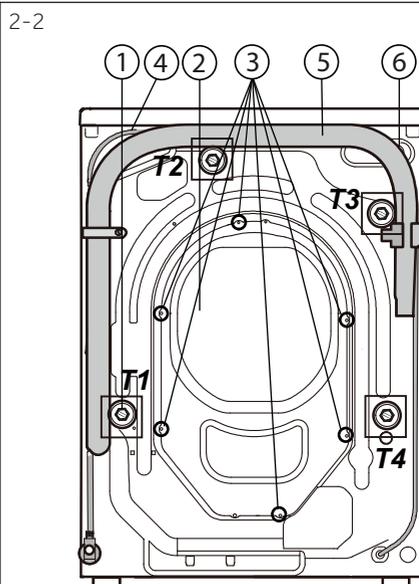
2.1 Imagem do aparelho

Frente (Fig. 2-1):

Lado traseiro (Fig. 2-2):



- 1 Gaveta do detergente / Amaciador
- 2 Bancada
- 3 Seletor do programa
- 4 Painel de controlo
- 5 Porta da máquina de lavar
- 6 Aba de serviço
- 7 Pés ajustáveis



- 1 Parafusos de transporte (T1-T4)
- 2 Tampa traseira
- 3 Parafusos da tampa traseira
- 4 Cabo de alimentação
- 5 Mangueira de esvaziamento
- 6 Válvula de entrada da água

2.2 Acessórios

Verificar os acessórios e a literatura em conformidade com esta lista (Fig. 2- 3)



Mangueira de 5 bujões entrada

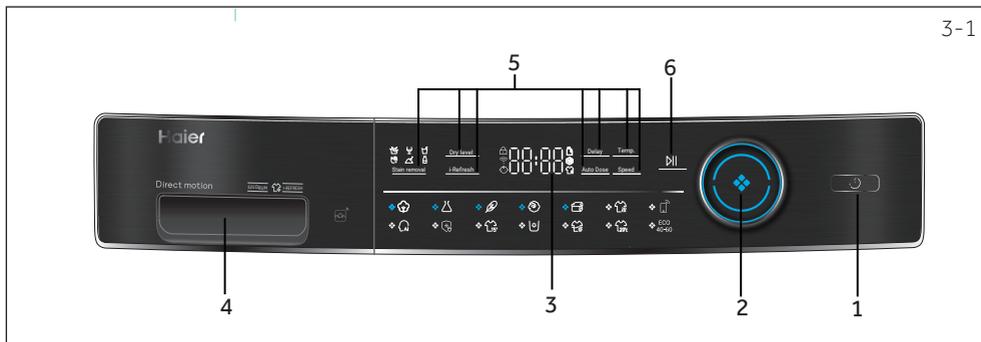
Suporte da mangueira de escoamento

Cartão de garantia

Manual do utilizador

Etiqueta energética

Garantia de 10 anos para peças



- | | | |
|-----------------------|------------------------|-------------------------------------|
| 1 Botão "Alimentação" | 3 Visor | 5 Botões de função |
| 2 Seletor do programa | 4 Gaveta do detergente | 6 Botão "Iniciar/Pausa" / Amaciador |

Nota: Sinal acústico

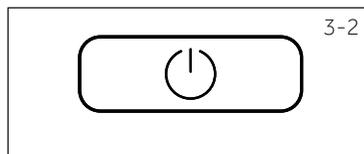
Nos seguintes casos não é emitido um sinal acústico por predefinição:

- ▶ quando premir o botão
- ▶ quando rodar o seletor do programa
- ▶ no fim do programa

O sinal acústico pode ser selecionado se necessário: consultar USO DIÁRIO (P19, 6.13)

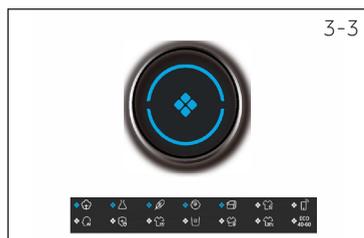
3.1 Botão "Alimentação"

Premir ligeiramente este botão (Fig. 3-2) para ligar, o visor fica aceso, o indicador no botão "Iniciar/Pausa" está a piscar. Tocar de novo durante cerca de 2 segundos para desligar. Se após algum tempo não for ativado qualquer elemento do painel ou programa a máquina desligar-se-á automaticamente.



3.2 Seletor do programa

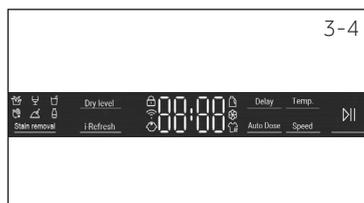
Ao rodar o botão (Fig. 3-3) pode ser selecionado um dos 14 programas, a luz LED respetiva acenderá, serão exibidas as respetivas definições predefinidas.

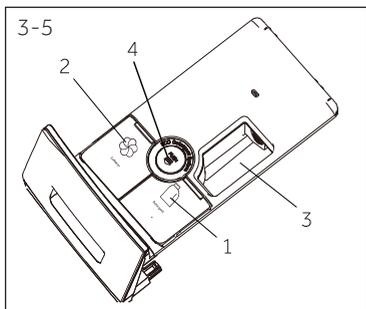


3.3 Visor

O visor (Fig. 3-4) exibe a informação seguinte:

- ▶ Tempo de lavagem / secagem
- ▶ Final do tempo diferido
- ▶ Códigos de erro e informação de assistência
- ▶ Botões de função e botão "Iniciar/Pausa"

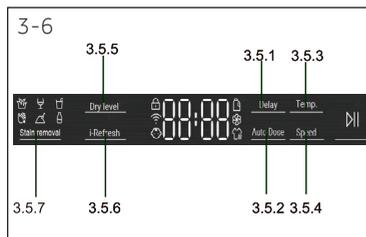




3.4 Gaveta do detergente

Abrir a gaveta, podem ser visualizados os seguintes compartimentos mostrado na (Fig. 3-5):

- 1: O compartimento principal de lavagem para detergente em pó ou em líquido
 - 2: Compartimento para o amaciador.
 - 3: Compartimento do detergente em pó.
 - 4: Aba de bloqueio, premi-la para baixo para retirar a gaveta do dispensador
- A recomendação sobre se o tipo de detergentes é adequado para as várias temperaturas de lavagem. Deve consultar ao manual do detergente.

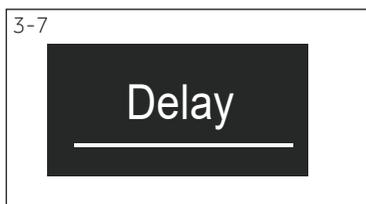


3.5 Botões de função

Os botões de função (Fig. 3-6) permitem opções adicionais nos programas selecionados antes de o programa se iniciar. Os respetivos indicadores são agora exibidos. Ao desligar o aparelho ou ao definir um novo programa, todas as opções são desativadas. Se um botão tiver opções múltiplas, a opção pretendida pode ser selecionada premindo sequencialmente o botão. Ao tocar nos botões, quando estiver com luz suave, a função não é selecionada; quando a luz estiver brilhante, a função é selecionada.

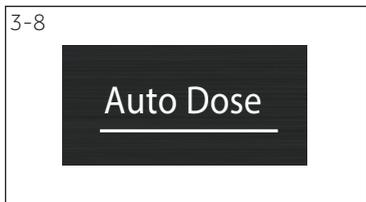
i Nota: Definições de fábrica

Para obter os melhores resultados em cada programa, a Haier definiu bem definições predefinidas específicas. Se não houver requisitos especiais são recomendadas as definições predefinidas.



3.5.1 Botão da função "Fim diferido"

Premir este botão (Fig. 3-7) para iniciar o programa com um atraso. O diferimento do tempo de fim pode ser aumentado em etapas de 30 minutos a partir de meia hora até 0,5-24 horas (adicionar tempo ao tempo do programa original). Por exemplo a exibição de **5:30** significa que o fim do ciclo do programa será em 6 horas e 30 minutos. Premir o botão "Iniciar/Pausa" para ativar o tempo diferido. Não é aplic "Secar, Remoto, Enxaguar+Centrifugar e Auto Limpeza.

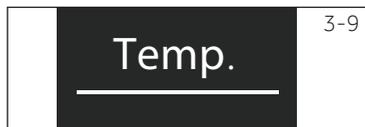


3.5.2 Botão de função "Dosagem automática"

Tocar no botão "Doseamento Automático"(Fig.3-8), o ícone do detergente (☒) irá piscar e o ecrã irá exibir automaticamente "100". Tocar novamente no botão "Doseamento Automático" ou tocar várias vezes para modificar a quantidade de doseamento do detergente e o ecrã irá exibir por seu lado ciclo "100", "70", "40", "OFF", "120", "100". Quando a seleção da percentagem de doseamento necessário é completada, aguardar 2 segundos e a luz do ícone do detergente (☒) irá mudar de intermitente a constante; ao mesmo tempo, a luz do ícone do amaciador (☒) muda de estável para intermitente. Seguidamente, premir o botão "Doseamento Automático" para selecionar se deve usar amaciador e o ecrã irá exibir "DESLIGAR" (não) ou "100" (sim) com base na seleção.

3.5.3 Botão da função "Temp."

Premireste botão (Fig. 3-9) para alterar a temperatura de lavagem do programa. Se não se acender qualquer valor (o visor "--") a água não será aquecida.



3.5.4-Botão da função "Velocidade"

Premir este botão (Fig. 3-10) para alterar ou anular a seleção da centrifugação do programa. Se não acender no visor qualquer valor "0" a roupa não será centrifugada.



3.5.5-Botão da função "Nível de secagem"

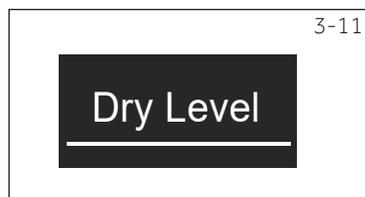
Tocar neste botão (Fig. 3- 11) para alterar ou anular a seleção do programa de nível de secagem de acordo com as necessidades.

DL-1: Secagem para engomar, tecidos adequados para engomar de modo a evitar que fiquem com vincos. O vestuário pode ser adicionalmente pendurado para secar.

DL-2: Secagem para guardar no roupeiro, pra tecidos de uma única camada. O vestuário pode ser guardado diretamente após a secagem. É o modo de secagem padrão.

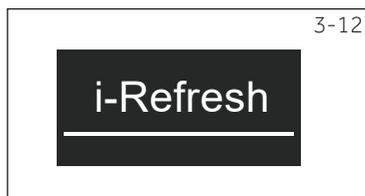
DL-3: Secagem extra, pra tecidos feitos com itens grossos, com várias camadas, que requerem uma secagem mais prolongada. O vestuário pode ser guardado diretamente após a secagem.

Ao tocar o botão sequencialmente, o tempo de secagem pode ser definido como 30,60, 90 minutos. Se o visor exibe 0 ou sem valor, a função de secagem está desativada.



3.5.6-Botão da função "i-Refresh"

Tocar neste botão (Fig. 3-12) o programa pode ser selecionado, o ícone i-Refrescar acende-se e o indicador no meio do botão fica ligado. Os utilizadores selecionam um tempo de "i-Refresh" da função de acordo com as respetivas necessidades. É usado para remoção de odor fresco, de pó, ácaros e humidade.



Nota: Dicas i-Refrescar

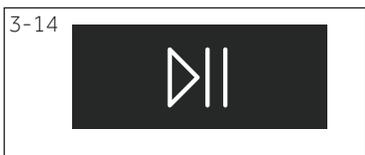
- ▶ Deve abotoar e correr os fechos antes do i-Refresh. Roupas com revestimento adesivo, decoração (guarnição de PU, brilhantes, fivela, alfinete, enfeites de metal, revestimento, pingentes etc.), adesivo, finalizar o design de objetos de metal, deve ter cuidado.
- ▶ As roupas para cuidados com o i-Refresh devem estar secas, se as roupas estiverem molhadas ou húmidas, secar ao ar antes dos cuidados com o i-Refrescar, pois, ao utilizar o i-Refrescar diretamente em roupas molhadas, há risco de encolhimento e deformação.
- ▶ Deve usar um pano macio para proteger os bordados e as decorações na superfície da roupa com antecedência, para evitar arranhar a superfície da roupa.
- ▶ Roupas com suporte (como a saia do tecido do vestido de noiva), deve retirar o suporte antes de tratar a roupa ao ar.
- ▶ O i-Refresh tem a função de remover o cheiro, não deve pulverizar perfume, ambientador, etc. Não deve colocar demasiadas roupas.
- ▶ Não colocar uma quantidade excessiva de roupa. O cuidado único é recomendado para obter melhores resultados.
- ▶ O pó pode permanecer na porta e na base da janela após o i-Refresh. Deve limpar a camada intermediária da base da janela e a porta de vidro a tempo.
- ▶ Não é adequado para blusões grandes revestidos; Adequado para cuidados para blusões pequenos e curtos.



3.5.7 Botão de função "Removeir nódoas"

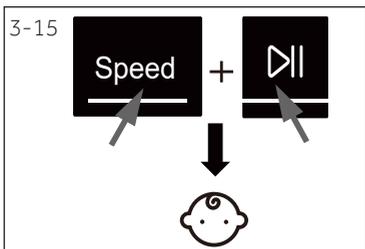
Touchar este botão (Fig. 3-13) para escolher as funções especiais para manchas. Os símbolos são explicados na seguinte tabela.

Manchas	Significado	Manchas	Significado
	Relva		Terra
	Sangue		Sumo
	Vinho		Leite



3.6 Botão "Iniciar/Pausa"

Premir ligeiramente este botão (Fig. 3-14) para iniciar ou interromper o programa que está a ser atualmente exibido. Durante a definição do programa e durante a execução do programa, o LED acima do botão está a brilhar, ou se interrompido, a piscar.



3.7 Botão "Iniciar/Pausa"

Escolher um programa e depois iniciar, tocar no botão "Velocidade" e "Iniciar/pausa" (Fig. 3- 15) simultaneamente durante 3 segundos para bloquear todos os elementos do painel contra a ativação, o painel exibe . Para desbloquear deve premir os dois botões de novo. O indicador de bloqueio de crianças acende quando o mesmo está a funcionar. A função é opcional quando a máquina estiver em funcionamento.



O visor exibe **ELOH** - (Fig. 3- 16) se for premido um botão, quando o bloqueio de crianças estiver ativado. A alteração não está a funcionar.



Nota: Bloqueio crianças

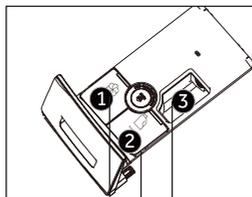
- ▶ O bloqueio infantil que for configurado manualmente pode ser cancelado manualmente ou será cancelado automaticamente no fim do programa. Desligar e informação de erro não cancelam o bloqueio crianças. O mesmo continua ativo da próxima vez que o aparelho for ligado.
- ▶ Se usar o bloqueio crianças, premir primeiro a tecla do programa, depois o bloqueio crianças estará ativado.
- ▶ Manter premido durante 3 segundos, o bloqueio de crianças ficará totalmente aceso e o mesmo ficará ativado.
- ▶ O bloqueio infantil não pode ser configurado ou cancelado através da aplicação hOn.



Nota: O procedimento para verificar o número de ciclos que a máquina executou.

Procedimento: no modo em espera, selecionar primeiro o programa "Algodão" depois premir "Temp" e "Velocidade" ao mesmo tempo, irá exibir o número de ciclos em funcionamento durante 2 segundos e depois voltará à interface em espera. Os ciclos de funcionamento acumulados irão adicionar 1 depois do programa terminar. Os ciclos em execução serão exibidos em hexadecimais se forem superiores a 9999.

• Sim, ◦ Opcional, / Não



Compartimento do detergente para:

- 1 Amaciador
- 2 Detergente
- 3 Detergente em pó ³⁾

Programa	Carga máx. ⁴⁾ em kg		Temperatura em °C ¹⁾	Gama seleci- onável	Predefinição	1	2	3	Tipo de tecido	Veloci- dade de cen- trifu- gação prede- finida em rpm	Função				Duração predefinida (min)
	lava- gem em kg	secar em kg									Diferido	i-Refresh	Enxaguamento Extra	Nível de secagem	
Algodão	10	6	* até 90	40	◦ • ◦	◦	•	◦	Algodão	1400	•	•	•	•	
Sintéticos	5	3	* até 60	40	◦ • ◦	◦	•	◦	Tecido sintético ou misto	1200	•	•	•	•	
Delicada	2,5	/	* até 30	30	◦ • ◦	◦	•	◦	Roupa delicada e seda	600	•	•	•	/	
Lã	2,5	/	* até 40	*	◦ / /	◦	/	/	Tecido lavável à máquina feito de lã ou com con- teúdo de lã	800	•	•	•	/	
Edredão	2,5	/	* até 40	30	/ / /	/	/	/	Algodão	800	•	•	/	/	
Secar ⁵⁾	/	6	/	/	/ / /	/	/	/	Algodão/Sintético	/	/	/	/	•	
Remoto	/	/	/	/	/ / /	/	/	/	/	/	/	/	/	/	
Smart	10	6	* para 60	30	◦ • /	◦	•	/	Roupa misturada de algodão e sintética ligeiramente suja	1000	•	/	•	•	
AllergyCare	10	6	* até 90	60	◦ • ◦	◦	•	◦	Algodão	1000	•	/	•	•	
Rápido 15' ²⁾	2	1	* até 40	*	• ◦ /	•	◦	/	Algodão/Sintético	1000	•	/	•	•	
Auto limpeza ⁷⁾	/	/	* até 90	90	/ / /	/	/	/	/	/	/	/	/	/	
Emxaguar+Centrifugar	10	6	/	/	◦ / /	◦	/	/	Tecido não frágil	1000	/	/	•	•	
20°C Algodão	10	6	/	/	◦ • ◦	◦	•	◦	Algodão	1000	•	/	•	•	
ECO 40-60 ECO-40-60 ⁶⁾	10	6	/	/	/ / /	/	/	/	/	/	•	/	/	•	

*A água não está a aquecer.

¹⁾ Escolher temperatura de lavagem 90 °C apenas para as exigências especiais de higiene.

²⁾ Reduzir a quantidade de detergente porque a duração do programa é curta.

³⁾ Nenhuma ou pequena quantidade de detergente em pó.

⁴⁾ Relativo a roupa seca.

^{5/6/7)} As teclas de velocidade podem somente ser usadas para as definições de bloqueio de crianças.

O design e as especificações estão sujeitos a alteração sem aviso prévio para fins de melhoria de qualidade.

O utilizador não deve adicionar nenhum higienizador, detergente ou amaciador à função i-Refresh.

Ler o código QR na etiqueta energética para obter informação do consumo de energia. O consumo atual de energia pode diferir do consumo indicado de acordo com as condições locais.

Nota: Pesagem automática

O aparelho está equipado com um reconhecimento de carga. Com uma carga reduzida, a energia, a água e o tempo de lavagem serão automaticamente reduzidos nalguns programas. O visor exibe **AUTO**.

Informação indicativa (de acordo com o Regulamento da Comissão (UE) 2019/2023):

Capacidade nominal	Programa	 (kg)	 (HH:MM)	ENERGY (kWh/ciclo)	 (L/ciclo)	Temperatura Máx. (°C)	Velocidade Efetiva (RPM)	 Humidade residual (%)
10kg	Eco 40-60	10,0	03:58	0:865	78,0	32	1330	52,0
	Eco 40-60	5,0	02:58	0:560	48,0	30	1330	52,0
	Eco 40-60	2,5	02:48	0:250	35,0	25	1330	55,5
	Eco 40-60+ Secar 	6	08:50	3:820	98,0	26	-	0,0
	Eco 40-60+ Secar 	3	05:20	1:960	66,0	25	-	0,0
	Algodão 20°C	10,0	00:53	0:310	85,0	20	1000	65,0
	Algodão 60°C	10,0	01:57	2:000	85,0	57	1400	55,0
	Lã 30°C	1,0	00:50	0:400	40,0	30	800	37,0
	Express15' 30°C	1,0	00:28	0:400	40,0	30	1000	65,0

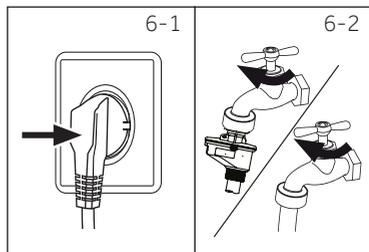
Os valores indicados para programas diferentes do programa Eco 40-60 e os ciclos de secagem são apenas indicativos.

6.1 Fonte de alimentação

Ligar a máquina de lavar a uma fonte de energia (220V to 240V~/50Hz; Fig. 6-1) Consultar a secção INSTALAÇÃO (ver P31).

6.2 Ligação da água

- ▶ Antes de ligar verificar a limpeza e se a entrada da água se encontra limpa.
- ▶ Abrir a torneira (Fig.6-2)

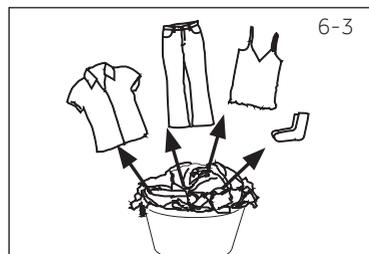


i Nota: Aperto:

Antes de usar verificar a existência de fugas nas juntas entre a torneira e a mangueira da entrada rodando a torneira.

6.3 Preparar a roupa

- ▶ Separar a roupa conforme os tecidos (algodão, sintéticos, lã ou seda) e conforme a sujidade nos mesmos (Fig. 6-3). Prestar atenção às etiquetas relativas aos cuidados a ter e à lavagem.
- ▶ Separar as roupas brancas das de cor. Lavar os tecidos de cor primeiro à mão para verificar se desbotam ou se mantêm a cor.
- ▶ Esvaziar os bolsos (chaves, moedas, etc.) e remover os objetos decorativos rijos (por ex. pregadeiras).
- ▶ Peças de vestuário sem bainhas, tecidos de algodão finos e delicados como cortinas finas devem ser colocados dentro de um saco de lavagem para o tratamento desta roupa delicada (será melhor limpar a seco ou lavar à mão).
- ▶ Fechar os fechos de correr, os fechos de velcro e os ganchos, assegurar que os botões estão firmemente cozidos.
- ▶ Colocar os itens delicados como as peças de roupa sem bainhas firmes, roupa interior delicada (íntima) e pequenos itens como meias, cintos, sutiãs, etc. num saco de lavagem.
- ▶ Desdobrar as peças de tecido grandes como os lençóis, colchas, etc.
- ▶ Calças de ganga e tecidos com cores intensas, decorados e impressos, devem possivelmente ser lavados separadamente.



i Nota: Dicas especiais para secagem

- ▶ Ordenar as roupas de acordo com o tecido (algodão, sintéticos, etc.), o nível de secagem pretendido e a mesma humidade residual. Seguir às instruções da etiqueta da roupa e secar apenas as roupas que podem ser secas na máquina.
- ▶ Centrifugar a roupa com a velocidade máxima de centrifugação antes de secar.
- ▶ Não exceder a carga máxima.
- ▶ Peças muito grandes tendem a torcer-se. Se a roupa não estiver suficientemente seca, soltar a roupa e secar novamente com o programa SECAR.
- ▶ Tecidos especialmente delicados que podem facilmente encolher ou perder a forma, bem como, por ex. meias de seda, lingerie, etc. não devem ser secas com o aparelho. Pôr o vestuário delicado dentro de um saco de roupa e evitar secá-los demasiado.
- ▶ Lãs e malhas não devem ser secas para evitar o encolhimento.

6.4 Gráfico de cuidados

Lavagem					
	Lavável até 95°C processo normal		Lavável até 60°C processo normal		Lavável até 60°C processo moderado
	Lavável até 40°C processo normal		Lavável até 40°C processo moderado		Lavável até 40°C processo muito moderado
	Lavável até 30°C processo normal		Lavável até 30°C processo moderado		Lavável até 30°C processo muito moderado
	Lavar à mão máx. 40°C		Não lavar		

Branqueamento					
	Permitido qualquer branqueamento		Apenas oxigénio/sem cloro		Não branquear

Secagem					
	Secagem na máquina de secar roupa possível temperatura normal		Possível secar na máquina de secar temperatura mais baixa		Não secar na máquina de secar roupa
	Secar em estendal		Secar numa superfície plana		

Engomar:					
	Engomar a uma temperatura máxima até 200 °C		Engomar a uma temperatura média até 150°C		Engomar a uma temperatura baixa até 110 °C; sem vapor (engomar a vapor pode provocar danos irreversíveis)
	Não engomar				

Cuidados profissionais dos tecidos					
	Limpar a seco em tetracloroetileno		Limpar a seco em hidrocarbonetos		Não limpar a seco
	Limpeza húmida profissional		Não fazer limpeza húmida profissional		

Nem todos estes símbolos são exibidos no menu do aparelho.

6.5 Carregar o aparelho

- ▶ Colocar a roupa peça a peça no tambor.
- ▶ Não sobrecarregar Verificar se pode colocar uma mão na posição vertical sobre a carga.
- ▶ Fechar a porta cuidadosamente Assegurar que não há peças de roupa presas.



CUIDADO!

Não têxteis, bem como itens pequenos, soltos ou com pontas aguçadas podem originar um mau funcionamento e danificar as peças de roupa e o aparelho.

6.6 Selecionar o detergente

- ▶ A eficiência e o desempenho da lavagem são determinados pela qualidade do detergente usado.
- ▶ Usar apenas detergente para lavagem à máquina devidamente aprovado.
- ▶ Se necessário usar detergentes específicos, por exemplo para tecidos sintéticos ou lãs.
- ▶ Seguir sempre as recomendações do fabricante relativamente ao detergente.
- ▶ Não usar soluções de limpeza a seco como o tricloroetileno e produtos similares.

Programa	Tipo de detergente				
	Universal	Cor	Roupa delicada	Especial	Amaciador
 Algodão	L/P	L/P	-	-	o
 Lãs	-	-	L/P	L/P	o
 Delicada	-	-	L/P	L/P	o
 Rápido 15'	L	L	-	-	o
 Secagem	-	-	-	-	-
 Algodão 20°C	L/P	L/P	-	-	o
 Remoto	L/P	L/P	-	L	o
 Edredão	-	-	L	L/P	-
 Sintéticos	-	L/P	-	-	o
 Smart	L/P	L/P	-	-	o
 Emxaguar+Centrifugar	-	-	-	-	-
 Eco 40-60	L/P	L/P	-	-	o
 Limpeza automática	-	-	-	o	-
 Cuidados de alergia	L/P	L/P	o	-	o

L = detergente líquido/gel

P = detergente em pó

O = opcional

- = não

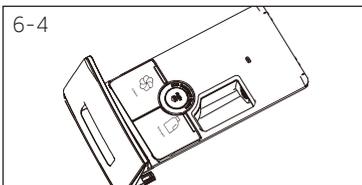
Se usar detergente líquido, não recomendado ativar o tempo diferido

Recomendamos o uso de:

- ▶ Detergente em pó: 20°C a 90°C* (melhor utilização: 40-60°C)
- ▶ Detergente roupa de cor: 20°C a 60°C (melhor utilização: 30-60°C)
- ▶ Detergente lã/tecidos delicados: 20°C a 30°C (= melhor utilização: 20°C a 30°C)

*Escolher temperatura de lavagem 90°C apenas para as exigências especiais de higiene.

6-4



6.7 Adicionar detergente

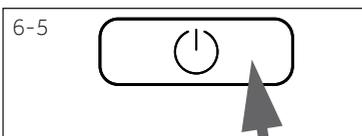
1. Puxar a gaveta do detergente para fora.
2. Colocar os produtos químicos necessários nos compartimentos correspondentes (Fig. 6-4).
3. Empurrar cuidadosamente a gaveta para dentro.



Nota:

- ▶ Remover os resíduos do detergente da gaveta do detergente antes do próximo ciclo de lavagem.
- ▶ Não usar detergente ou amaciador em excesso.
- ▶ Deve seguir as instruções que se encontram na embalagem do detergente.
- ▶ Encher sempre o detergente imediatamente antes do ciclo de lavagem.
- ▶ Os detergentes líquidos concentrados devem ser diluídos antes de serem adicionados.
- ▶ Os detergentes líquidos concentrados devem ser diluídos antes de serem adicionados.
- ▶ Escolher cuidadosamente as definições do programa de acordo com os símbolos de cuidado em todas as etiquetas existentes no vestuário e de acordo com a tabela do programa.

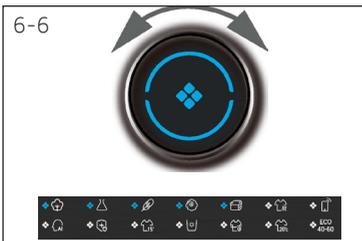
6-5



6.8 Ligar o aparelho

Premir o botão "Alimentação" para ligar o aparelho (Fig 6-5). O LED do botão "Iniciar/Pausa" fica a piscar.

6-6



6.9 Selecionar um programa

Para obter os melhores resultados de lavagem, selecionar um programa que seja adequado para o grau de sujidade e para o tipo de roupa.

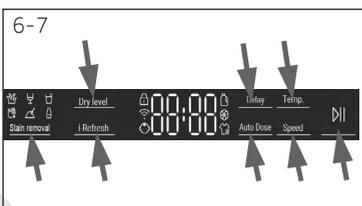
Rodar o botão do programa (Fig 6-6) para selecionar o programa adequado. As luzes do respetivo programa acendem e são exibidas as definições predefinidas.



Nota: Remover odor

Antes da primeira utilização recomendamos realizar o programa "Auto limpeza" sem carga e com uma pequena quantidade de detergente no compartimento do detergente ou uma solução especial para máquina para remover resíduos que possam ser corruptivos.

6-7

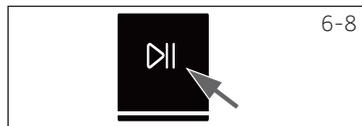


6.10 Adicionar seleções individuais

Selecionar as opções e as definições exigidas (Fig. 6-7); , consultar PAINEL DE CONTROLO

6.11 Iniciar o programa de lavagem

Premir o botão "Iniciar/Pausa" (Fig. 6-8) para iniciar. O LED do botão "Iniciar/Pausa" deixa de piscar e acende continuamente. O aparelho funciona de acordo com as definições predefinidas. As alterações são apenas possíveis através do cancelamento do programa.



6-8

6.12 Interromper - cancelar o programa de lavagem

Para interromper um programa que está a decorrer premir suavemente "Iniciar/Pausa". O LED acima do botão fica a piscar. Premir de novo para reiniciar o funcionamento.

Para cancelar um programa em execução e todas as respetivas definições individuais.

1. Premir o botão "Iniciar/Pausa" para interromper um programa que está a ser realizado.
2. Rodar o botão diretamente para selecionar um novo programa e iniciar o mesmo.
3. Quando o nível da água é mais reduzido que o nível definido pelo novo programa, a água irá entrar.

6.13 Após a lavagem



Nota: Bloqueio da porta

- ▶ Por razões de segurança a porta é parcialmente bloqueada durante o ciclo de lavagem. É apenas possível abrir a porta no fim do programa ou depois de o programa ter sido cancelado corretamente (ver a descrição acima).
 - ▶ No caso de elevados níveis de água, temperatura elevada da água e durante a centrifugação não é possível abrir a porta; **Lac I-** é exibido
1. No fim do ciclo do programa é exibido **End**.
 2. O aparelho desliga-se automaticamente.
 3. Remover a roupa logo que possível para facilitar e para evitar mais rugas.
 4. Desligar a alimentação da água.
 5. Desligar o cabo de alimentação.
 6. Abrir a porta para impedir a formação de humidade e de odores. Deixar a mesma aberta quando não estiver em uso.
 7. As peças de vestuário pequenas ficam facilmente coladas na parede depois da secagem a alta velocidade, deve ser tida atenção quando abrir a porta para retirar a roupa.



Nota: Modo em espera / modo de poupança de energia

O aparelho ligado entrará no modo em espera se não for ativado dentro de 2 minutos antes do início do programa ou no fim do programa. O visor desliga-se Isto poupa energia. Para interromper o modo em espera, premir o botão "Alimentação".



Nota: Ciclo de arrefecimento para ciclo de secagem

A última parte do ciclo de secagem ocorre sem calor para assegurar as restantes peças de vestuário a uma temperatura que não as danifique.

6.14 Ativar ou desativar a campainha

O sinal acústico pode ser cancelado se necessário:

1. Ligar o aparelho.
2. Selecionar o programa "Enxaguar+Centrifugar".
3. Tocar o botão "i-Refresh" e "Velocidade" ao mesmo tempo durante cerca de 3 segundos. "**bEEP OFF**" será exibido e a campainha será desativada. Para ativar a campainha, premir de novo estes dois botões ao mesmo tempo. "**bEEP ON**" será exibido.

Nota: Divergências

Devido às constantes atualizações da hOn, as funções e a interface de exibição da aplicação podem diferir da descrição seguinte.

7.1 Generalidades

Este aparelho é ativado por Wi-Fi. Com a aplicação hOn pode usar o seu smartphone para controlar o programa.



ADVERTÊNCIA!

Deve respeitar as precauções de segurança neste manual do utilizador e assegurar que estas sejam cumpridas mesmo quando estiver a operar o aparelho através da aplicação hOn enquanto estiver longe de casa. Também deve seguir as instruções na hOn.

7.2 Requisitos

1. Um router sem fios (protocolo 802.11b/g/n) que suporte apenas a banda de frequência de 2.4 GHz. O comprimento da SSID do router é de 1 a 32 caracteres (incluindo 1 e 31) e a palavra-passe é de 8 a 64 caracteres. O comprimento mínimo da palavra-passe deve ser de 8 caracteres. Os métodos de codificação do router incluem aberto, WPA-PSK e WPA2-PSK.
2. A aplicação está disponível para dispositivos Android, Huawei ou iOS, tanto em tablets como em smartphones.
3. O aparelho deve ser instalado numa posição onde possa receber um sinal WiFi forte. Depois de o aparelho ter sido corretamente associado com a aplicação, se não for corretamente ligado ao router sem fios, não aparece no visor um ícone Wi-Fi.

7.3 Descarregar e instalar a aplicação hOn:

Transferir a aplicação hOn para o seu dispositivo através da leitura do seguinte código QR:



ou através da ligação: go.haier-europe.com/download-app

Índice de frequência (OFR)	2400 MHz - 2483,5 MHz
Potência máx. (ERP)	20dBm
Sem fios padrão	IEEE802.11b/g/n & BLE V4.2

Nota: Registo

O registo é necessário na primeira utilização ou se a conta formal tenha sido apagada/encerrada. Para uso posterior, é necessário inserir o nome do utilizador e a palavra-passe depois de iniciar sessão.

7.4 Registo e emparelhamento da aplicação

1. Ligar o smartphone à rede Wi-Fi doméstica à qual quer ligar o produto.
2. Abrir a aplicação..
3. Criar um perfil de utilizador (ou iniciar sessão se já tiver sido anteriormente criado).
4. Fechar a porta.
5. Emparelhar o aparelho seguindo as instruções no visor do aparelho.



Nota: Rede Wi-Fi

Não é possível ligar o aparelho à rede Wi-Fi pública. Pode provocar uma mau funcionamento:



Nota: Usar a mesma Wi-Fi

Ligar o seu smartphone à rede na qual pretende ligar o aparelho.

7.5 Ativar o controlo remoto

1. Verificar se o router está ligado e se tem ligação à Internet.
2. Carregar a roupa e fechar a porta.
3. Premir o botão Remoto, a porta bloqueia.
4. Iniciar o ciclo usando a aplicação, o painel de controlo será desativado. exceto para o botão "Ligar" e "Iniciar/Pausa".
5. Assim que o ciclo tiver sido completado, a porta desbloqueia e o controlo remoto é desligado.
6. Após 2 minutos o aparelho entra no modo desligar.



Nota: Fim do controlo remoto

Depois de o controlo remoto ser ativado, se o utilizador final não iniciar nenhum ciclo a partir da APP durante 10 minutos. O aparelho irá para o o Modo Início de Diferimento por Rede e mantém o controlo remoto até 24 horas, depois desliga-se.

7.6 Desativar o controlo remoto

1. Para sair do controlo remoto enquanto está a decorrer um ciclo, premir o botão INICIAR/PAUSA no painel de controlo. O ciclo irá pausar e o Remoto fica a piscar.
2. Se as condições o permitirem, a porta será desbloqueada.
3. Para retomar o ciclo, fechar a porta e premir o botão "Iniciar/Pausa". O controlo remoto será reativado e o controlo remoto será corrigido.
4. Controlar o aparelho utilizando a aplicação.

7.7 Fim do ciclo com o controlo remoto ligado

1. No fim do ciclo, a porta irá desbloquear e o controlo remoto será desativado.
2. Após 2 minutos o aparelho desligar-se-á automaticamente.

**Nota: Reposição/cancelamento das credenciais da rede**

Seguir este procedimento apenas se for vender a sua máquina de lavar.

7.8 Cancelamento das credenciais da rede

1. Selecionar o programa "Remoto";
2. "hOn"/"hOff" é exibido.
3. Premir demoradamente o botão "Diferimento" durante 5 segundos até ser exibido "PPr".
4. A informação de configuração é apagada e repor a configuração. Rodar o botão para seleccionar outro programa ou desligar para sair.



Uso ambientalmente responsável

Lavagem

- ▶ Para obter a melhor utilização da energia, da água, do detergente e do tempo deve usar o tamanho da carga máxima recomendada.
- ▶ Não sobrecarregar (tem de haver uma folga da largura da mão acima da roupa).
- ▶ Para roupa ligeiramente suja, selecionar o programa Rápido 15'.
- ▶ Aplicar as dosagens exatas de cada solução de lavagem.
- ▶ Escolher a temperatura de lavagem mais baixa adequada - os detergentes modernos fazem uma limpeza eficiente abaixo dos 60°C.
- ▶ Aumentar as definições predefinidas apenas devido a grande quantidade de manchas.
- ▶ Centrifugar a roupa com a velocidade máxima de centrifugação se quiser usar um programa de secagem a seguir.

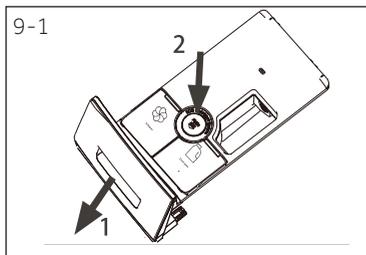
Secagem

- ▶ Use a quantidade máxima de enchimento de cerca de 6kg.
- ▶ Soltar a roupa antes de iniciar o programa de secagem.
- ▶ Não usar amaciador ao lavar porque a roupa ficará fofa e macia no programa da máquina de secar roupa.



Nota: Informação geral:

- ▶ O programa eco40-60 pode limpar roupa de algodão normalmente suja que seja indicada para lavagem a 40 °C ou 60 °C em conjunto no mesmo ciclo e este programa é usado para avaliar a conformidade com a legislação de ecodesign da UE.
- ▶ Os programas mais eficientes em termos de consumo de energia são geralmente aqueles que se realizam a temperaturas mais baixas e com maior duração;
- ▶ O ruído e o conteúdo de humidade restante são influenciados pela velocidade da centrifugação:
quanto maior a velocidade de centrifugação na fase de centrifugação, maior o ruído e menor o teor de humidade restante.



9.1 Limpar a gaveta do detergente

Deve ser tido sempre cuidado relativamente à existência de resíduos do detergente.

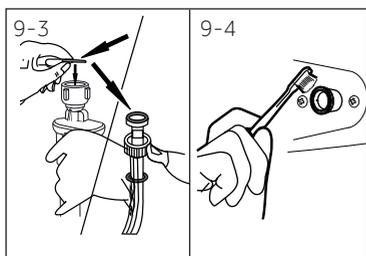
Limpar a gaveta com regularidade (Fig. 9-1):

1. Puxar a gaveta até que a mesma pare.
2. Premir o botão de libertação e remover a gaveta.
3. Limpar o interior do tambor com uma toalha.
4. Enxaguar a gaveta com água até que a mesma se encontre limpa e introduzir a gaveta novamente no aparelho.



9.2 Limpar a máquina

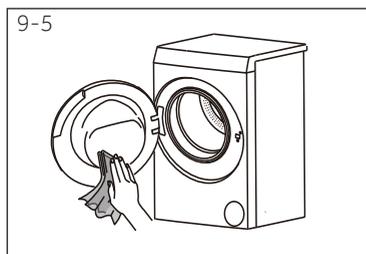
- ▶ Desligar a máquina durante a limpeza e a manutenção.
- ▶ Usar um pano macio com sabão líquido para limpar a estrutura da máquina (Fig. 9-2) e os componentes de borracha.
- ▶ Não usar solventes orgânicos, químicos ou corrosivos.



9.3 Válvula de entrada da água e filtro da válvula de entrada

Para impedir o bloqueamento do fornecimento de água com substâncias sólidas como o calcário deve limpar regularmente o filtro da válvula de entrada.

- ▶ Desligar o cabo de alimentação e desligar a alimentação de água.
- ▶ Desparafusar a mangueira de entrada de água na parte de trás (Fig 9-3) do aparelho bem como na torneira.
- ▶ Enxaguar os filtros com água e uma escova (Fig. 9-4).
- ▶ Introduzir o filtro e instalar a mangueira de entrada.
- ▶ Ligar a torneira para verificar se há fugas.



9.4 Limpar o tambor e a junta

- ▶ Remover itens lavados acidentalmente, especialmente peças metálicas como alfinetes, moedas, etc. do tambor e da ranhura da junta da porta (anel de borracha), pois causam manchas de ferrugem e danos.
- ▶ Usar uma solução de limpeza não clorídrica para remover as manchas de ferrugem. Respeitar as sugestões do fabricante da solução de limpeza.
- ▶ Não usar qualquer tipo de objetos rijos ou palha de aço para a limpeza.
- ▶ Depois do procedimento, abrir a porta, usar uma toalha para limpar as manchas e a espuma em volta da junta e manter o interior e exterior da junta limpos (Fig. 9-5).

9.5 Longos períodos de não utilização

Se a máquina for deixada inativa durante um longo período de tempo:

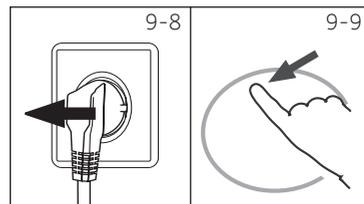
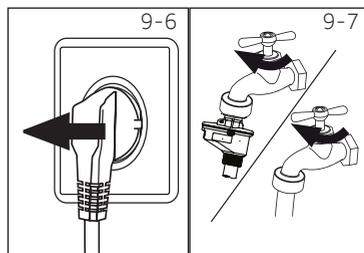
1. Desligar a ficha elétrica (Fig. 9-6).
2. Desligar a alimentação de água (Fig. 9-7).
3. Abrir a porta para impedir a formação de humidade e de odores. Deixar a porta aberta quando não estiver a ser usada.

Antes da próxima utilização verificar cuidadosamente o cabo de alimentação, a entrada de água e a mangueira de esvaziamento. Assegurar que está tudo corretamente instalado e sem fugas.

9.6 Filtro da bomba

Limpar o filtro uma vez por mês e verificar o filtro da bomba, por exemplo, se o aparelho:

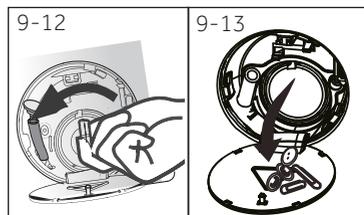
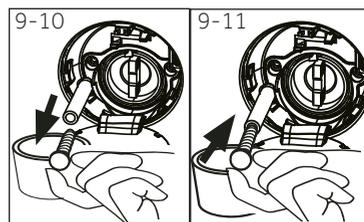
- ▶ Não escoar a água.
- ▶ Não estiver a centrifugar.
- ▶ Fizer um ruído anormal quando está em funcionamento.

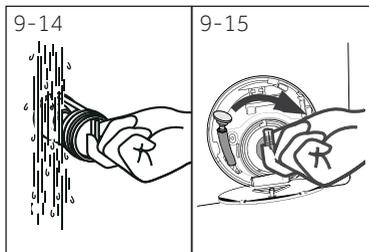


ADVERTÊNCIA!

Perigo de queimaduras! A água no filtro da bomba pode ficar muito quente! Antes de qualquer ação deve assegurar que a água arrefeceu.

1. Desligar totalmente a máquina (Fig. 9-8).
2. Premir e abrir a aba de serviço (Fig. 9-9).
3. Providenciar um recipiente plano para recolher a água com lexívia (Fig. 9-10). Pode existir uma grande quantidade!
4. Puxar a mangueira de esvaziamento para fora e manter as respetivas extremidades por cima do recipiente (Fig. 9-10).
5. Remover o tampão da mangueira de esvaziamento (Fig. 9-10).
6. Depois do escoamento estar concluído fechar a mangueira de escoamento (Fig. 9-11) e voltar a introduzi-la na máquina.
7. Desaparafusar e remover o filtro da bomba no sentido anti-horário (Fig. 9-12).
8. Remover os contaminantes e a sujidade (Fig. 9-13).





9. Limpar cuidadosamente o filtro da bomba, por ex. utilizando água corrente (Fig. 9-14).
10. Depois de limpar, voltar a instalar o manípulo e enroscar o mesmo até que não se mexa. Neste momento, o manípulo está na posição vertical (Fig. 9-15).
11. Fechar a aba de reparação.



CUIDADO!

- ▶ O vedante do filtro da bomba tem de estar limpo e sem quaisquer danos. Caso a tampa não esteja totalmente enroscada, pode haver fuga de água.
- ▶ O filtro tem de estar na posição, ou pode haver uma fuga de água.

Muitos dos problemas ocorridos podem ser resolvidos por si sem necessitar de um conhecimento específico. No caso de um problema, deve verificar todas as possibilidades mostradas e seguir as instruções abaixo antes de contactar um serviço pós-venda. Consultar ASSISTÊNCIA AO CLIENTE.



ADVERTÊNCIA!

- ▶ Antes da manutenção, desativar o aparelho e desligar a ficha de alimentação da tomada de rede elétrica.
- ▶ O equipamento elétrico deve somente ser reparado por técnicos eletricitas qualificados, porque reparações não adequadas podem provocar danos consequenciais consideráveis.
- ▶ Um cabo de alimentação danificado deve somente ser substituído pelo fabricante, pelo respetivo técnico de assistência ou por uma pessoa igualmente qualificada de modo a evitar algum risco.

10.1. Códigos de informação

Os seguintes códigos são exibidos apenas para informação relativamente ao ciclo de lavagem. Não é necessário realizar qualquer ação.

Código	Mensagem
01:25	O tempo restante do ciclo de lavagem será de 1 hora e 25 minutos.
06:30	O tempo restante do ciclo de lavagem incluindo o tempo de fim diferido será de 6 hora e 30 minutos.
End	O ciclo de lavagem está completado. O aparelho desliga-se automaticamente.
CLDI -	A função de bloqueio de crianças está ativada.
LDCI -	A porta está fechada devido ao elevado nível de água, à temperatura elevada da água ou ao ciclo de centrifugação.
bEEP OFF	A campainha está desativada
bEEP ON	A campainha está ativada

10.2 Resolução de problemas com código de exibição

Problema	Causa	Solução
CLFLtr	<ul style="list-style-type: none"> • Erro de escoamento, a água não é totalmente escoada em 6 minutos. 	<ul style="list-style-type: none"> • Limpar o filtro da bomba. • Verificar a instalação da mangueira de esvaziamento
E2	<ul style="list-style-type: none"> • Erro de bloqueio 	<ul style="list-style-type: none"> • Fechar a porta corretamente.
E4	<ul style="list-style-type: none"> • Nível da água não atingido após 8 minutos. • A mangueira de escoamento é com sifão automático. 	<ul style="list-style-type: none"> • Assegurar que a torneira está totalmente aberta e que a pressão da água é a normal. • Verificar a instalação da mangueira de esvaziamento
EB	<ul style="list-style-type: none"> • Erro de nível de proteção da água. 	<ul style="list-style-type: none"> • Contactar o serviço pós-venda.
H	<ul style="list-style-type: none"> • A temperatura de secagem é demasiado elevada. 	<ul style="list-style-type: none"> • Quando a temperatura excede 80°C o alarme de secagem, quando inferior a 80°C o alarme dispara automaticamente.

Problema	Causa	Solução
F3	<ul style="list-style-type: none"> • Erro do sensor da temperatura 	<ul style="list-style-type: none"> • Contactar o serviço pós-venda.
F4	<ul style="list-style-type: none"> • Erro de aquecimento. 	<ul style="list-style-type: none"> • Contactar o serviço pós-venda.
F7	<ul style="list-style-type: none"> • Erro do motor 	<ul style="list-style-type: none"> • Contactar o serviço pós-venda
F9	<ul style="list-style-type: none"> • Erro do sensor da temperatura de secagem 	<ul style="list-style-type: none"> • Contactar o serviço pós-venda.
FR	<ul style="list-style-type: none"> • Erro no sensor do nível da água. 	<ul style="list-style-type: none"> • Contactar o serviço pós-venda.
FC1 ou FC2 FC3	<ul style="list-style-type: none"> • Erro de comunicação anormal. 	<ul style="list-style-type: none"> • Contactar o serviço pós-venda.
Fd	<ul style="list-style-type: none"> • Elemento de aquecimento de secagem-erro 	<ul style="list-style-type: none"> • Contactar o serviço pós-venda
E9	<ul style="list-style-type: none"> • A carga está encostada à parede do cilindro. 	<ul style="list-style-type: none"> • Abrir a porta, abanar a roupa da carga e colocar a mesma de novo no cilindro interior para a máquina começar a funcionar.
FE	<ul style="list-style-type: none"> • Erro do motor de secagem. 	<ul style="list-style-type: none"> • Contactar o serviço pós-venda
E12	<ul style="list-style-type: none"> • O nível da água de secagem é demasiado elevado. 	<ul style="list-style-type: none"> • Contactar o serviço pós-venda
Fb	<ul style="list-style-type: none"> • Água transbordou anormalmente 	<ul style="list-style-type: none"> • Contactar o serviço pós-venda
E5	<ul style="list-style-type: none"> • Erro de esvaziamento. A água não é totalmente escoada em 1 minuto. (Programa i-Refrescar 	<ul style="list-style-type: none"> • Limpar o filtro da bomba. • Verificar a instalação da mangueira de esvaziamento

10.3 Resolução de problemas sem código do visor

Problema	Causa	Solução
O aparelho não funciona.	<ul style="list-style-type: none"> • O programa ainda não se iniciou. • A porta não está fechada corretamente. • A máquina não foi ligada. • Falha de energia. • O bloqueio crianças está ativado. 	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar o programa e iniciar o mesmo. • Fechar a porta corretamente. • Ligar a máquina. • Verificar a fonte de alimentação. • Desativar bloqueio crianças.
O aparelho não irá encher-se com água.	<ul style="list-style-type: none"> • Sem água. • A mangueira de entrada está dobrada. • O filtro da mangueira de entrada está obstruído. • A pressão da água é inferior a 0,03 MPa. • A porta não está fechada corretamente. • Falha na alimentação da água. 	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar a torneira da água. • Verificar a mangueira de entrada. • Desobstruir o filtro da mangueira de entrada. • Verificar a pressão da água. • Fechar a porta corretamente. • Assegurar a alimentação de água.
O aparelho está a esvaziar enquanto está a encher	<ul style="list-style-type: none"> • A altura da mangueira de esvaziamento é inferior a 80 cm. • A extremidade da mangueira de esvaziamento não fica dentro de água. 	<ul style="list-style-type: none"> • Assegurar que a mangueira de esvaziamento está corretamente instalada. • Assegurar que a mangueira de esvaziamento não está dentro de água.
Falha no esvaziamento.	<ul style="list-style-type: none"> • A mangueira de escoamento está obstruída. • O filtro da bomba está obstruído. • A extremidade da mangueira de escoamento está acima dos 100 cm acima do nível do chão. 	<ul style="list-style-type: none"> • Desobstruir a mangueira de esvaziamento. • Limpar o filtro da bomba. • Assegurar que a mangueira de esvaziamento está corretamente instalada.

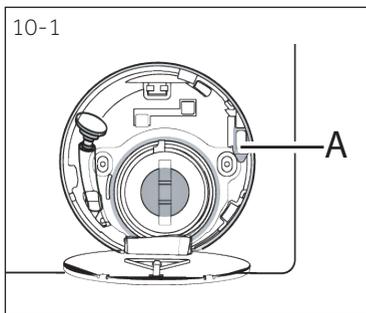
Problema	Causa	Solução
Forte vibração durante a centrifugação.	<ul style="list-style-type: none"> • Não foram removidos todos os parafusos de transporte. • O aparelho não está numa posição estável. • A carga da máquina não é a correta. 	<ul style="list-style-type: none"> • Remover todos os parafusos de transporte. • Assegurar uma superfície estável e uma posição nivelada. • Verificar o peso da carga e equilibrar.
O funcionamento para antes do ciclo de lavagem estar completado.	<ul style="list-style-type: none"> • Falha no fornecimento de água ou da eletricidade. 	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar o fornecimento de corrente ou da água.
Funcionamento para durante um período de tempo	<ul style="list-style-type: none"> • O aparelho exibe um código de erro. • Problema devido a padrão de carga. • O programa efetua o ciclo de enxaguamento. 	<ul style="list-style-type: none"> • Considerar os códigos no visor. • Reduzir ou ajustar a carga. • Cancelar o programa e reiniciar.
Espuma excessiva a flutuar na cuba e/ou na gaveta do detergente.	<ul style="list-style-type: none"> • O detergente não é o apropriado. • Uso excessivo de detergente. 	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar as recomendações do detergente. • Reduzir a quantidade de detergente.
Ajuste automático do tempo de lavagem.	<ul style="list-style-type: none"> • A duração do programa de lavagem será ajustada. 	<ul style="list-style-type: none"> • Isto é normal e não afeta o funcionamento.
A centrifugação falha.	<ul style="list-style-type: none"> • Desequilíbrio da carga. 	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar a carga da máquina e a roupa e fazer novamente um programa de centrifugação.
Resultados da lavagem não satisfatórios.	<ul style="list-style-type: none"> • Grau de sujidade não está de acordo com o programa selecionado. • A quantidade do detergente não é suficiente. • A carga máxima foi excedida. • A roupa não foi uniformemente distribuída no tambor. 	<ul style="list-style-type: none"> • Selecionar outro programa. • Escolher o detergente de acordo com o grau de sujidade e de acordo com as especificações do fabricante. • Reduzir a carga. • Soltar a roupa.
Resíduos do pó de lavagem na roupa.	<ul style="list-style-type: none"> • Partículas insolúveis do detergente podem permanecer como manchas brancas na roupa. 	<ul style="list-style-type: none"> • Realizar um enxaguamento extra. • Tentar esfregar as manchas na roupa seca. • Escolher outro detergente.
A roupa tem manchas cinzentas.	<ul style="list-style-type: none"> • Causadas por gorduras como óleos, natas ou pomadas. 	<ul style="list-style-type: none"> • Tratar previamente a roupa com uma solução de limpeza especial.



Nota: Formação de espuma

Se durante o ciclo de centrifugação for verificada a existência de demasiada espuma, o motor para e a bomba de esvaziamento será ativada durante 90 segundos. Caso a eliminação da espuma não acontecer durante três vezes, o programa termina sem centrifugar.

Se voltarem a aparecer mensagens de erro depois de tomadas todas as medidas, desligar o aparelho, desligar a alimentação e contactar o serviço de assistência ao cliente.



10.4 No caso de falha de energia

O programa atual e a respetiva definição foram guardados.

Quando o fornecimento de energia é reposto, a operação será reiniciada.

Se a falha de energia interromper um programa de lavagem que estava a decorrer, a abertura da porta é mecanicamente bloqueada. Para retirar a roupa não deve ser visível o nível da água no óculo da porta - Perigo de queimaduras! O nível da água tem que ser reduzido conforme descrito em "Filtro da bomba". Só depois pode puxar a alavanca (A) por baixo da aba de reparação (Fig. 10-1) até que a porta fique desbloqueada fazendo um clique suave. Depois voltar a ligar todas as partes.



Nota: Desbloquear a porta

Quando a máquina está em segurança (com nível de água por baixo do óculo assim como a uma determinada distância, a temperatura do cilindro é inferior a 55° C, o cilindro interior não roda), pode desbloquear a porta da máquina.

11.1 Preparação

- ▶ Retirar o aparelho da embalagem.
- ▶ Remover todos os materiais da embalagem incluindo a base de poliestireno, mantê-los longe do alcance das crianças. Enquanto está a abrir a embalagem, podem ser observadas gotas de água no saco de plástico e no óculo. Este é um fenómeno normal que resulta dos teste de água realizados na fábrica.

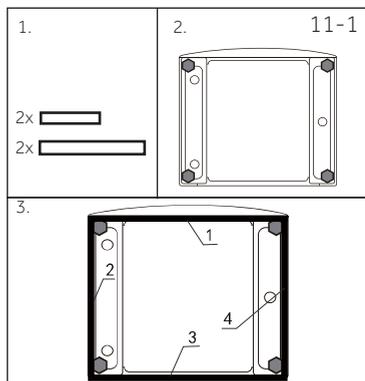


Nota: Eliminação da embalagem.

Manter todos os materiais de embalagem fora do alcance das crianças e eliminar os mesmos de forma ecológica.

11.2 OPCIONAL: Instalar amortecedores de redução de ruído

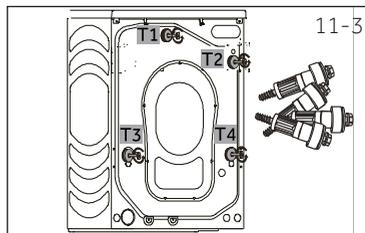
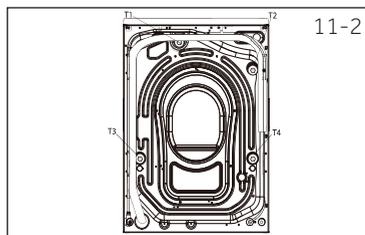
1. Quando abrir o pacote de encolhimento, encontrará algumas almofadas de redução do ruído. As mesmas são usadas para reduzir o ruído. (Fig. 11-1).
2. Deitar a máquina de lavar roupa para um dos lados, com o óculo apontado para cima, a parte inferior voltada em direção ao operador.
3. Retirar as almofadas de redução de ruído e remover a película protetora adesiva de dupla face; colar as almofadas de redução de ruído sob a estrutura da máquina de lavar roupa, como mostrado na Figura 3. (duas almofadas mais longas na posição 1 e 3, duas almofadas mais curtas na posição 2 e 4). Finalmente colocar de novo a máquina na posição vertical.

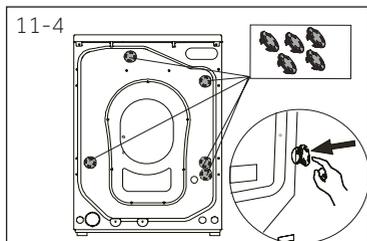


11.3 Desmontar os parafusos de transporte

A proteção de transporte na parte traseira é destinada a bloquear os componentes internos em relação à vibração durante o transporte do aparelho a fim de evitar danos no interior. Todos os elementos (L,R,S e T, Fig. 11-2) têm de ser removidos antes da utilização.

1. Remover os 4 parafusos (T1-T4) (Fig. 11-3).





2. Encher os 5 orifícios restantes com fixações vazias (Fig. 11-4).

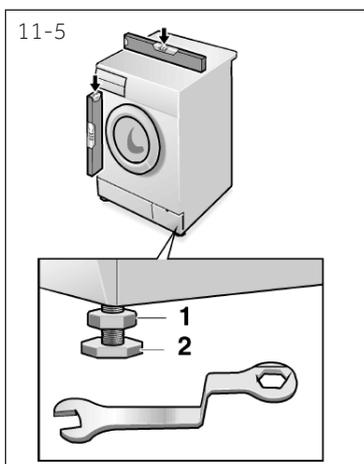


Nota: Guardar em lugar seguro.

Manter os parafusos de transporte num local seguro para utilização posterior. Sempre que o aparelho tiver de ser deslocado, deve primeiro voltar a colocar os parafusos.

11.4 Deslocar o aparelho

Caso o aparelho tenha de ser deslocado para um local distante, voltar a colocar os parafusos de transporte retirados antes da instalação de modo a evitar danos:



11.5 Nivelar o aparelho

Ajustar os pés (Fig. 11-5) para obter uma posição totalmente nivelada. Isto minimizará as vibrações e portanto o ruído durante a utilização. Também reduzirá o desgaste e a deterioração. Recomendamos o uso de um nível para fazer o ajustamento. O pavimento deve ser estável e o mais plano possível.

1. Soltar a porca de bloqueio (1) usando uma chave inglesa.
2. Ajustar a altura rodando os pés (2).
3. Apertar a porca de bloqueio (1) contra a estrutura.

11.6 Ligação do esvaziamento da água

Encaixar corretamente a mangueira de esvaziamento da água ao tubo. A mangueira tem de alcançar um ponto em altura entre 80 e 100 cm acima da linha de base do aparelho! Se possível manter sempre a mangueira de esvaziamento encaixada na mola na traseira do aparelho.



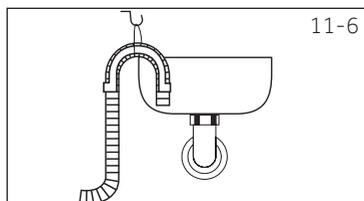
ADVERTÊNCIA!

- ▶ Usar apenas a mangueira fornecida para a ligação.
- ▶ Nunca reutilizar mangueiras já usadas!
- ▶ Ligar apenas à alimentação da água fria.
- ▶ Antes da ligação, verificar se a água está limpa e transparente.

São possíveis as seguintes ligações:

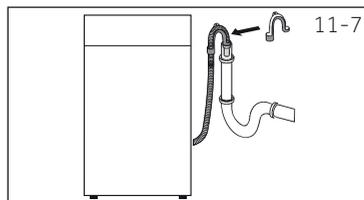
11.6.1 Mangueira de esvaziamento para o lavatório

- ▶ Pendurar a mangueira de esvaziamento com o suporte em U por cima do rebordo do lavatório com o tamanho adequado (Fig. 11-6).
- ▶ Proteger o suporte U o suficiente em relação a deslizamento.



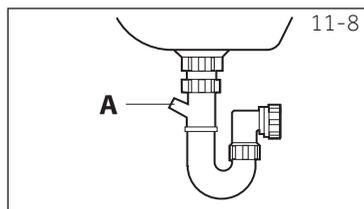
11.6.2 Mangueira de escoamento para ligação da água usada

- ▶ O diâmetro interior do tubo de suporte com o orifício de ventilação tem de ser de um mínimo de 40 mm.
- ▶ Colocar a mangueira de esvaziamento a aproximadamente 80 - 100 mm do tubo de água usada.
- ▶ Ligar o suporte U e fixar suficientemente o mesmo (Fig. 11-7).



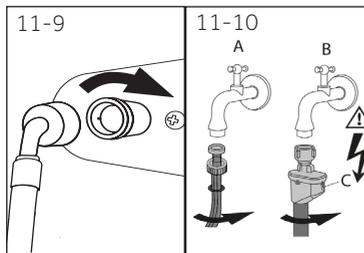
11.6.3 Mangueira de esvaziamento para ligação do lavatório

- ▶ A junção deve assentar por cima do sifão
- ▶ A ligação à torneira é geralmente fechada através de um amortecedor (A). Que deve ser removido para evitar qualquer mau funcionamento (Fig. 11-8).
- ▶ Fixar a mangueira de esvaziamento com uma mola.



CUIDADO!

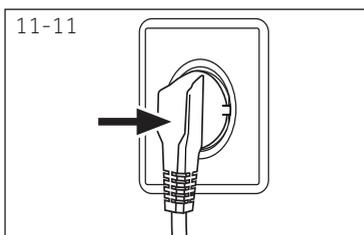
- ▶ A mangueira de esvaziamento não deve ser submersa em água e deve ser fixada com firmeza e sem fugas. Se a mangueira de esvaziamento for colocada no pavimento ou se o tubo estiver a uma altura inferior a 80 cm, a máquina de lavar roupa continuará a esvaziar enquanto está a encher (sifão automático).
- ▶ A mangueira de esvaziamento não deve ser esticada. Se necessário contactar o serviço pós-vendas.



11.7 Ligação da água potável

Assegurar que as juntas estão inseridas.

1. Ligar a mangueira de entrada da água com o extremo angulado para o aparelho (Fig. 11-9). Apertar manualmente a ligação aparafusada.
2. A outra extremidade liga a uma torneira de água com uma rosca de 3/4 (Fig. 11-10).



11.8 Ligação elétrica

Antes de cada ligação verificar se:

- ▶ a fonte de alimentação, tomada e o fusível são adequados à placa de características.
- ▶ a tomada de alimentação tem ligação à terra e se não são usadas fichas ou extensão múltiplas.
- ▶ a ficha e a tomada de alimentação estão estritamente de acordo.
- ▶ **Apenas RU:** A ficha RU está conforme a norma BS1363A.

Colocar a ficha na tomada (Fig. 11-11).



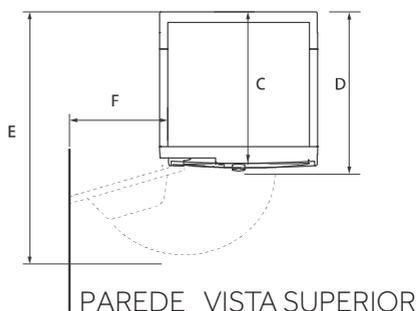
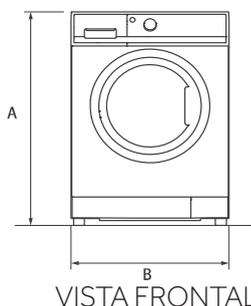
ADVERTÊNCIA!

- ▶ Assegurar sempre que todas as ligações (fonte de alimentação, mangueira de esvaziamento e de alimentação de água) estão fixas, secas e sem fugas.
- ▶ Ter cuidado para que estas partes nunca sejam esmagadas, dobradas ou torcidas.
- ▶ Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo técnico da assistência (ver cartão de garantia) de modo a evitar algum risco. .

12.1 Dados técnicos adicionais

	HWD100
Tensão em V	220-240 V~/50Hz
Corrente em A	10
Potência máx. em W	2000
Pressão de água em MPa	0,03-≤P≤1
Peso líquido em kg	74

12.2 Dimensões do produto



DIMENSÕES DO PRODUTO	HWD 100
A Altura total do produto em mm	850
B Largura total do produto em mm	595
C Profundidade total do produto (Para o tamanho da placa principal de controlo) em mm	530
D Profundidade total do produto mm	610
E Profundidade de abertura da porta mm	1085
F Folga mínima da porta para a pare- de adjacente mm	230

**Advertência: Altura exata**

A altura exata da sua máquina de lavar depende da altura a que os pés são colocados a partir da base da máquina. O espaço onde vai instalar a sua máquina de lavar tem de ter para além das dimensões da mesma pelo menos mais 40 mm de largura e mais 20 mm de profundidade.

12.3 Normas e Diretivas



Este produto cumpre os requisitos de todas as diretivas CE aplicáveis com as normas harmonizadas correspondentes, previstas pela marca CE.

Recomendamos o nosso Serviço ao Cliente Haier e a utilização de peças de substituição originais.

Se tiver um problema com o seu aparelho, deve verificar primeiro a secção RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS.

Se não conseguir encontrar uma solução lá, deve contactar

- ▶ o seu revendedor local ou
- ▶ A área de Reparação e Apoio em www.haier.com onde pode encontrar os números de telefone e as Perguntas Frequentes e onde pode ativar um pedido de assistência.

Para contactar o nosso Serviço, assegurar que tem os seguintes dados disponíveis.

A informação pode ser encontrada na placa de características.

Modelo _____ N° de série _____

Verificar também o Cartão de Garantia fornecido com o produto em caso de garantia.

Para pedidos gerais de negócios abaixo indicamos os nossos endereços na Europa:

Endereços europeus da Haier

País*	Endereço postal	País*	Endereço postal
Itália	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Verese ITÁLIA	França	Haier France SAS 53 Boulevard Ornano – Pleyad 3 93200 Saint Denis FRANÇA
Espanha Portugal	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcelona ESPAÑA	Bélgica - FR Bélgica - PB Países Baixos Luxemburgo	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BÉLGICA
Alemanha Áustria	Haier Deutschland GmbH Konrad-Zuse-Platz 6 81829 München ALEMANHA	Polónia República Checa Hungria Grécia Roménia Rússia	Haier Poland Sp. zo.o. Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Varsóvia POLÓNIA
Reino Unido	Haier Appliances UK Co.Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR RU		

*Para mais informação deve consultar www.haier.com

A informação do modelo está disponível na base de dados do produto em <https://eprel.ec.europa.eu/> ao procurar pelo identificador do modelo indicado no campo Modelo da etiqueta do produto afixada no meso, a ligação para o modelo na base de dados do produto pode ser encontrada por baixo de cada identificador do modelo:

HWD100-BD14979U1_EN

Haier